

SONY®

4-154-584-45(1)

FM/AM радио с часовник

Ръководство за употреба

BG

ICF-CL75iP/ICF-CL70

DREAM MACHINE



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

За да избегнете пожар или токов удар, не излагайте устройството на дъжд или влага.

За да намалите риска от пожар или токов удар, не покривайте вентилационните отвори на устройството с вестници, покривки, завеси и др. Не поставяйте запалени свещи върху устройството.

За да намалите риска от пожар, не излагайте устройството на места, където може да бъде накапано или опръскано, също така не поставяйте предмети, пълни с течности (например вази), върху него.

Тъй като захранващият кабел се използва за изключване на устройството от електрическата мрежа, включете го в лесно достъпен контакт. Ако забележите някаква неизправност в устройството, изключете веднага захранващия кабел от контакта.

Устройството не е изключено от електрическата мрежа, докато е свързано към контакта, дори да сте изключили самото устройство.

Не поставяйте устройството в затворено пространство като библиотека или вграден шкаф.

Не излагайте батериите или устройството, докато в него са поставени батерии, на прекалено високи температури, като пряка слънчева светлина, огън или други подобни за твърде дълго време.

Етикетът с името на модела и важна информация относно безопасността се намира отдолу на устройството.

ВНИМАНИЕ

Подмяната на батерията с несъвместима може да доведе до експлозия. Подменяйте батерията само с такава от същия вид.

Забележка за потребителите: следната информация се отнася само до уреди, продавани в страните, които прилагат директивите на Европейския съюз

Производителят на този продукт е Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Токио, 108-0075 Япония.

Упълномощеният представител за ЕМС (електромагнитна съвместимост) и техническа безопасност на продукта е Sony Германия GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Щутгарт, Германия. За въпроси, свързани със сервиза и гаранцията, се обърнете към адресите в съответните сервизни или гаранционни документи



Изхвърляне на стари електрически и електронни уреди (Приложимо в Европейския съюз и държави европейски страни със системи за разделно

събиране на отпадъци)

Този символ върху устройството или върху неговата опаковка показва, че този продукт не трябва да се третира като домакински отпадък. Вместо това той трябва да бъде предаден в съответния събирателен пункт за рециклиране на електрически и електронни уреди. Като предадете този продукт на правилното място, вие ще помогнете за предотвратяване на негативните последици за околната среда и човешкото здраве, които биха възникнали при изхвърлянето му на неподходящо място. Рециклирането на материалите ще спомогне да се съхранят природните ресурси. За подробна информация относно рециклирането на този продукт можете да се обърнете към местната градска управа, фирмата за събиране на битови отпадъци или магазина, откъдето сте закупили продукта.



Изхвърляне на изтопени батерии (приложимо за страните от Европейския съюз и държави европейски страни със системи за разделно събиране на отпадъци)

Този символ на батерията или на нейната опаковка показва, че този продукт не трябва да се третира като домакински отпадък. При някои видове батерии този символ може да е в комбинация със символ на химичен елемент. Символите на химичните елементи за живака (Hg) или оловото (Pb) се добавят, ако батерията съдържа повече от 0.0005% живак или 0.004% олово. Като предадете батерията на правилното място, вие ще помогнете за предотвратяване на негативните последици за околната среда и човешкото здраве, които биха възникнали при изхвърлянето ѝ на неподходящо място. Рециклирането на материалите ще спомогне да се съхранят природните ресурси.

В случай, че поради мерки за безопасност или интегритет на данните продуктът трябва постоянно да бъде свързан с батерията, то отстраняването на батерията от устройството трябва да се извършва единствено в квалифициран сервиз. За да се уверите, че батерията ще бъде правилно изхвърлена, предайте я в пункт за рециклиране на електрическо и електронно оборудване, когато животът ѝ изтече. Относно всички други видове батерии, моля, прегледайте частта относно безопасното сваляне на батериите

от продукта. Предайте батерията в пункт за рециклиране на изтощени батерии.

За подробна информация относно рециклирането на този продукт можете да се обърнете към местната градска управа, фирмата за събиране на битови отпадъци или магазина, откъдето сте закупили продукта.

Ако имате въпроси или проблеми, свързани с вашето устройство, свържете се с най-близкия доставчик на Sony.

Забележки за LCD екрана

- Изведеното изображение на екрана не е

Копирането, редактирането или отпечатването на CD, телевизионни програми и материали, защитени с авторски права като снимки или публикации, или каквито и да са други материали, с изключение на такива, заснети или създадени от вас, е ограничено само за лична или домашна употреба. Ако не притежавате авторските права и нямате разрешение от притежателите на авторските права за копиране на такива материали, използването им извън това ограничение може да наруши законите за авторското право и да подлежи на искове за нанесени щети от страна на притежателите на авторските права.

Когато използвате снимки с това радио с часовник, внимавайте да не нарушите законите за авторското право. Всяка неправомерна употреба или модификация на такива снимки също може да наруши правата на притежателите им. На някои демонстрации, представления или изложби е забранено да се снима.

Препоръки за създаване на резервни копия.

За да избегнете потенциалния риск от загуба на данни, причинена от неволно задействана операция или неизправност на радиото с часовник, ви препоръчваме да запазвате резервно копие на вашите данни.

Информация

ПРИ НИКАКВИ ОБСТОЯТЕЛСТВА ПРОДАВАЧЪТ НЕ НОСИ ОТГОВОРНОСТ ЗА ПРЕКИ, СЛУЧАЙНИ ИЛИ СЛЕДСТВЕНИ ЩЕТИ, ЗАГУБИ ИЛИ РАЗХОДИ, ВЪЗНИКНАЛИ В РЕЗУЛТАТ НА ДЕФЕКТ В ДАДЕН ПРОДУКТ ИЛИ ИЗПОЛЗВАНЕТО НА ДАДЕН ПРОДУКТ.

Sony не носи отговорност за случайни или следствени щети, или за загуба на записано съдържание, причинени от използването или възникнала неизправност в радиото с часовник или картата с памет.

идентично с качеството и цветовете на отпечатаното изображение, тъй като фосфорните методи или профили се различават. Отнасяйте се към изведеното изображение като към ориентировъчна справка.

- Не натискайте LCD екрана. Възможно е екранът да загуби цветовете си и това да причини неизправност.
- Излагането на LCD екрана на пряка слънчева светлина за продължителен период от време може да причини повреда.
- LCD екранът е произведен по високо прецизна технология, така че 99.99% от пикселите му са ефективни. Въпреки това, възможно е на LCD екрана да се появят малки тъмни и/или ярки точки (бели, червени, сини или зелени на цвят). Появата им е нормална и е в резултат на производствения процес и по никакъв начин не засяга качеството на изображението.
- Когато се намирате на студено място, изведените изображения на LCD екрана може да оставят остатъчни следи. Това не е неизправност.

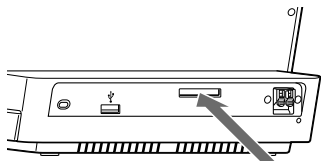
Информация за ръководството за експлоатация

BG

- Примерните илюстрации и изображения са за модела ICF-CL75iP, и следователно може да се различават от илюстрациите, изображенията и екранните индикатори на вашето радио с часовник.
- Надписът „Забележка“ указва предупреждения и ограничения, отнасящи се до правилната работа на това устройство.
- Надписът „Съвет“ указва полезна информация.
- Цифрите в скоби указват страницата, на която ще намерите подробности за съответната операция.
- Езикът, използван за екранните дисплеи, е английски за всички държави и региони.
- В това ръководство за употреба с термина iPod се обозначават най-общо iPod функциите на iPod или iPhone, освен ако не е посочено друго в текста или илюстрациите (само за ICF-CL75iP).
- Дизайнът и техническите характеристики на това устройство и неговите аксесоари подлежат на промяна без предупреждение.

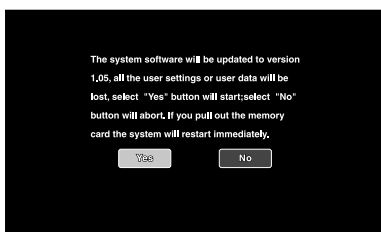
Как да актуализирате

- 1 Изключете захранващия кабел от стенния контакт и поставете приложената SD карта с памет плътно в гнездото за карти.

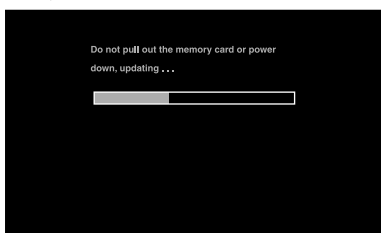


SD карта с памет
(приложена в комплекта)

- 2 Включете захранващия кабел в стенен контакт.
Появява се екранът за потвърждение.



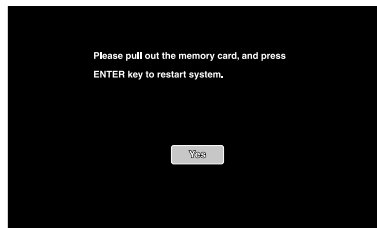
- 3 Изберете [Yes] с помощта на ◀/▶ и натиснете ENTER.
Актуализацията започва.



Забележки

- Актуализацията отнема около 60 секунди.
- Не изключвайте захранващия кабел от стенния контакт по време на операцията.

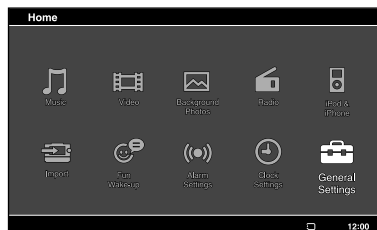
- 4 Появява се екранът за потвърждение.



- 5 Извадете SD картата с памет от гнездото и натиснете бутона ENTER.
Устройството се рестартира.

За да проверите версията на фърмуера.

- 1 Натиснете бутона HOME.

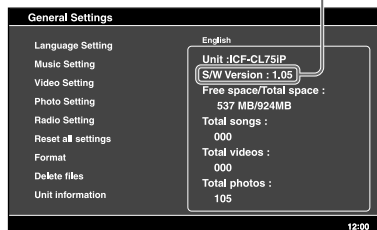


- 2 Изберете [General Settings] и натиснете бутона ENTER.

- 3 Изберете [Unit information] и натиснете бутона ENTER.

Информацията се извежда както следва и версията след [S/W Version] става [1.05].

S/W Version : 1.05



Съдържание

Функции.....	6
Идентификация на частите.....	8
Екранни индикатори.....	10
Подготовка за включване	
Проверка на приложените	
артикули.....	11
Свързване на AM антена и	
захранващия кабел.....	11
Сверяване на часовника.....	12
Използване на устройството	
Основни операции.....	14
Менюта Home и Option.....	14
Регулиране силата на звука.....	14
Регулиране яркостта на дисплея.....	14
Промяна на начина на извездане	
на часовника.....	15
Слушане на радио.....	15
Запаметяване на станция.....	15
Използване на функцията таймер... 16	
Настройване на будилника.....	16
Fun Wake-up (Забавно събуждане).....	18
Използване на таймера за заспиване.....	19
Слушане на музика, преглед на	
видеоклипове и снимки.....	19
Импортиране на файлове.....	19
Възпроизвеждане на музика, видеоклипове	
и задаване на снимка за фон (тапет).....	20
Използване на функциите на iPod	
и iPhone	
(Само за ICF-CL75iP).....	21
Съвместими iPod/iPhone модели.....	21
Работа с iPod.....	22
Допълнителна информация	
Общи настройки.....	24
Отстраняване на проблеми	25
About the memory cards	26
Кarti с памет.....	26
Носител “Memory Stick”.....	26
SD карта с памет.....	28
Предпазни мерки.....	29
Технически характеристики.....	31

Функции

Това устройство представлява многофункционално FM/AM радио с часовник и 7.0 инчов LCD екран. Освен да възпроизвеждате любимата си музика и видеоклипове, можете и да зададете снимка за тапет и т.н. Можете да слушате любимата си музика, да гледате видеоклипове или да изреждате снимки в последователност (slideshow), преди да си легнете, а освен това можете да настроите любимия си звук или мелодия, с които радиото да ви събуди.

Нещо повече - когато поставите вашия iPod в докинг станцията, можете да извършвате iPod операции чрез това устройство или директно чрез iPod (само за ICF-CL75iP).



Оперативност (8, 16)

- Различни полезни функции, изведени на 7.0 инчовия LCD екран.
- Лесно включване и изключване чрез натискане на бутона ALARM.
- Бързо и лесно настройване на час за събуждане с помощта на лостчето TIME SET.

Екранен дисплей (10, 14)

- LCD екранът ви позволява лесно да видите колко е часът.
- Яркостта на нощния режим автоматично преминава в режим Sleep (Сън), за да съвпадне с времето ви за лягане.
- Тройното извеждане на времето ви позволява да видите текущия час и два зададени часа за събуждане само с един поглед.

Функция Възпроизвеждане (19, 20)

- Можете да използвате iPod, iPhone, карта с памет, вградена памет или USB устройство, за да възпроизведате музика и видеоклипове (функциите на iPod и iPhone са налични само за модела ICF-CL75iP).
- Можете да слушате музика, докато на дисплея се извежда обложката на албума.
- Можете да използвате предни говорители 1 W x 1 W, за да слушате звуци.
- Можете да запазвате съдържание във вградената памет с капацитет 1 GB.

Забележка

- Не можете да извеждате обложки на албуми за iPod или iPhone на това устройство.
- Не можете да извеждате снимка-обложка за WMA съдържание.

Снимки за фон (20)

- Можете да извеждате снимки като тапети на екрана, подобно на фото рамка.
- Снимките могат да бъдат възпроизведени в последователност (slideshow).

Функция таймер за будилник/заспиване (16)

- Ако използвате Fun Wake-up, можете да се събудите със запис на любимия си глас и снимка.
- Nature Sound (Природни звуци) за лежерно слушане и дълбок, непробуден сън.
- Системата за събуждане No Power No Problem поддържа работата на часовника и будилника при спиране на тока чрез монтираната батерия CR2032.

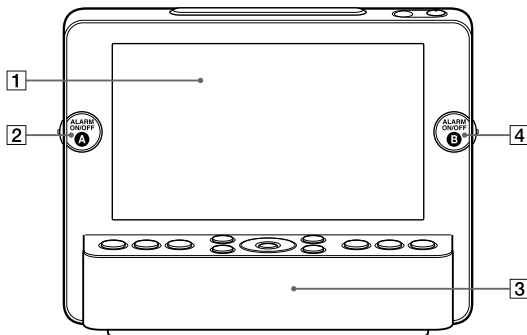
Функции на iPod и iPhone (само за ICF-CL75iP) (21)

- Можете да работите с iPod или iPhone, свързани с докинг станцията, която автоматично ще зареди батерията на свързания iPod или iPhone.
- Можете да слушате музика от iPod или iPhone и да гледате видеоклипове от iPod или iPhone, като ги свържете към това устройство.

Идентификация на частите

За подробности вижте страниците, указани в скобите.

Предна част



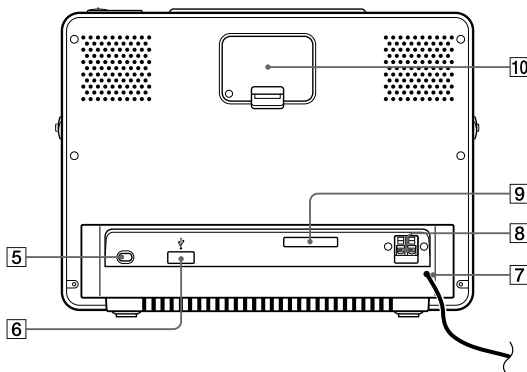
1 LCD екран

2 Бутон ALARM A ON/OFF (16)

3 Говорител

4 Бутон ALARM B ON/OFF (16)

Задна част



5 Захранващ кабел (11)

6 USB конектор (19)

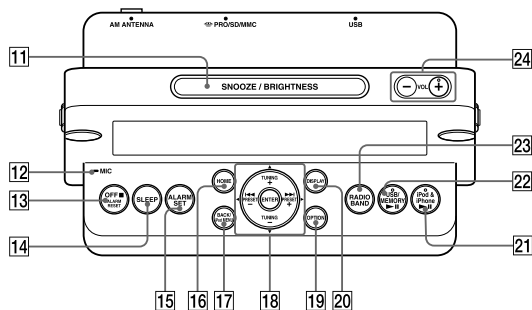
7 FM кабелна антена (16)

8 Терминали AM ANTENNA (11)

9 PRO/SD/MMC
(многофункционално гнездо за карти
с памет) (19, 26)

10 Отделение за батерията (29)

Горна част



11 Бутон SNOOZE/BRIGHTNESS (14, 17)

12 Микрофон (18)

13 Бутон OFF ■ ALARM RESET

14 Бутон SLEEP (19)

15 Бутон ALARM SET (16)

16 Бутон HOME (14)

17 Бутон BACK/iPod MENU (ICF-CL75iP)/
BACK (ICF-CL70)

- Връща ви към екрана на предходното меню

18 Бутон за управление

- **ENTER:** Можете да избирате и фиксирате опции от менюто или да задавате стойности.
- **TUNING+ / ▲ (Нагоре):** Можете да зададете настройката в положение плюс и да настроите станция чрез търсене по честота. Можете да изберете съответните опции в менюто.
- **TUNING- / ▼ (Надолу):** Можете да зададете настройката в положение минус и да настроите станция чрез търсене по честота. Можете да изберете съответните опции в менюто.
- **PRESET- / ◀ (Наляво):** Можете да зададете настройката в положение плюс и да изберете запаметена станция. Можете да изберете съответните опции в менюто. Натиснете и задръжте, за да превъртите назад.
- **PRESET+ / ▶ (Надясно):** Можете да зададете настройката в положение минус и да изберете запаметена станция. Можете да изберете съответните опции в менюто. Натиснете и задръжте, за да превъртите напред.
- В това ръководство работните операции се указват със стрелките ▲ / ▼ / ◀ / ▶ на контролния бутон.

19 Бутон OPTION (14)

20 Бутон DISPLAY (15)

21 Бутон iPod & iPhone ▶ (ICF-CL75iP)/
Бутон USB/MEMORY ▶ (ICF-CL70) (23)

22 Бутон USB/MEMORY ▶ (ICF-CL75iP)/
Бутон BAND (ICF-CL70) (21)

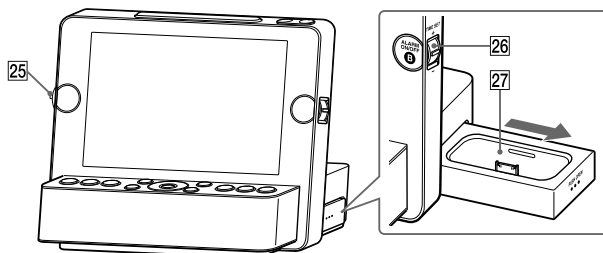
23 Бутон RADIO BAND (ICF-CL75iP)/Бутон
RADIO (ICF-CL70) (15)

24 Бутон VOL+ / VOL-

Забележка

- Бутонът iPod & iPhone ▶ (ICF-CL75iP) / бутонът USB / бутонът MEMORY ▶ (ICF-CL70) **21**, бутонът USB/MEMORY ▶ (ICF-CL75iP) **22** и бутонът VOL+ **24** имат точка, осезаема при допир.

Отстриани



25 Лостче TIME SET A (16)

26 Лостче TIME SET B (16)

27 Докинг станция за iPod и iPhone (22)
(само за ICF-CL75iP)

Екранни индикатори



1 Индикатор Alarm A/Alarm B (16)

2 Дата (13)


3 Час (13)


- Часът е изведен постоянно.


4 Индикатор за SLEEP таймер (19)


5 Лента за състоянието

- Извежда името на файла, източника и изминалото време на възпроизвеждания музикален файл или видеоклип.
- Иконката за паметта указва следното:

 : Вградена памет

 : Карта с памет

 : USB устройство

 : iPod (само за ICF-CL75iP)

Забележка

- Изведеният екран може да се различава в зависимост от региона.

Подготовка за включване

Проверка на приложените артикули

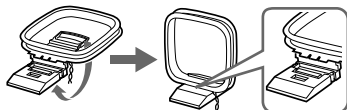
Проверете дали са приложени следните артикули:

- FM/AM радио с часовник (1)
- AM кръгова антена (1)
- Ръководство за употреба (това ръководство) (1)
- Гаранция (1) (В някои държави или региони не е приложена гаранцията.)
- Универсален докинг адаптер за iPhone (1) / iPhone 3G & iPhone 3GS (1) / iPhone 4 (1) (само за ICF-CL75iP)
- Литиева батерия Sony CR2032 (1) (В някои държави или региони литиевата батерия вече е поставена в устройството.)

Свързване на AM антена и захранващия кабел

1 Свалете само кръговата част от пластмасовата стойка.

2 Сглобете AM кръговата антена.



3 Свържете кабелите към терминалите на AM антената.

Натиснете надолу и задръжте щипката на терминала, а след това пъхнете жичката на кабела.



Вкарайте жичката само дотук.

- Жичка (A) или жичка (B) могат да бъдат свързани към всеки от терминалите.

4 Уверете се, че AM кръговата антена е свързана надеждно, като дръпнете леко кабелите.

Забележки

- Не поставяйте AM кръговата антена в близост до устройството или до друго аудио/видео оборудване, защото може да предизвика смущения.
- Формата и дължината на антена са проектирани така, че да приема AM сигнали. Не разглобявайте и не навивайте антената.

Съвет

- Вижте стр. 16, където е обяснено как да определите мястото на антената и нейната ориентация, за да имате добър прием на сигнали.

5 Свържете захранващия кабел към стенен контакт.

- Извежда се екранът на часовника с настройката по подразбиране.

Забележка

- Функцията ATS (Automatic Time Set - автоматично сверяване на часа) на устройството автоматично сверява времето и не е нужно да сверявате часовника ръчно. В някои държави или региони функцията ATS (Automatic Time Set - автоматично сверяване на часа) не е достъпна.
- Можете да използвате това устройство и захранващия му кабел във всяка държава или регион, където захранващото напрежение е в границите между 100 V и 240 V AC, 50 Hz/60 Hz.

Съвет

- В някои държави или региони можете да смените часовата зона. За подробности относно настройката на часовата зона вижте раздел „Часова зона“.
- Макар че часовникът е сверен във фабриката, вследствие на транспортирането или съхранението на устройството може да възникне несъответствие с точното време. Ако е необходимо, сверете часовника, като прочетете раздел „Сверяване на часовника“.
- За подробности относно задаването на езика вижте раздел „Общи настройки“ (24).

За да изключите режима на демонстрация

Когато свържете захранващия кабел към стенен контакт, след 5 секунди стартира режимът на демонстрация.

Ако желаете да изключите режима на демонстрация, натиснете бутона HOME, за да изберете [General Settings], след това изберете [Video Setting], [Demo mode] и [OFF].

Забележка

- Ако не работите с устройството в продължение на 1 минута, режимът на демонстрация отново ще се включи автоматично, освен в случаите, когато възпроизвеждате музикален или видео файл.

Сверяване на часовника

Това устройство сверява автоматично датата и часа. Ако нулирате устройството, ще се наложи да сверите часовника ръчно.

1 Натиснете бутона HOME.

2 Изберете [Clock Settings] и натиснете бутона ENTER.

3 Изберете всяка от следните настройки:

■ Часова зона

Задайте часовата зона за вашия местен регион с помощта на ▲/▼.

За Европа

Западноевропейско време**
Централноевропейско време*
Източноевропейско време

* Фабрична настройка по подразбиране

**За Великобритания часовата зона е фиксирана.

Забележки

- Ако сте задали [Auto DST] (Автоматично лятно време) във включено положение, часовникът ще се измести с един час напред.
- В някои държави или регион опцията [Time zone] не е достъпна.

■ [Auto DST] (Автоматично лятно време)

Това устройство автоматично преминава към лятно време в настройката си по подразбиране. От започването на лятното време на дисплея се извежда индикация [☀], която изчезва автоматично в края на лятното време.

Забележка

- В някои държави или регион опцията [Auto DST] (Автоматично лятно време) не е достъпна.
- Изведената опция в менюто може да е различна в различните държави или региони.
- Можете да зададете [Auto DST] (Автоматично лятно време) ръчно, ако е необходимо. Потребителите, живеещи в държава или регион, които не преместват часа на лятно време, трябва да отменят настройката [Auto DST] (Автоматично лятно време), преди да започнат да използват устройството.

■ Дата/Час

Сверете изведените дата и час ръчно с помощта на ▲/▼/◀/▶.

- ◀/▶: Задава датата и часа.
- ▲/▼: Регулира датата и часа.

Забележка

- Това устройство извежда “Месец/Ден/Година“ и 12-часов формат в САЩ и Канада, “Ден/Месец/Година“ и 12-часов формат във Великобритания и “Ден/Месец/Година“ и 24-часов формат в останалите европейски държави.

Съвет

- Можете да задавате година в период от 2009 до 2099.

4 Натиснете бутона ENTER.

- Желаните настройки са зададени.

Използване на устройството

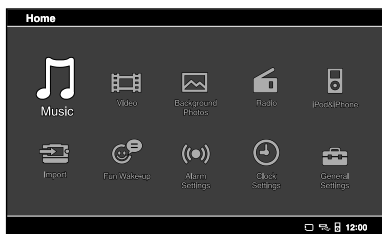
Основни операции

Този раздел описва основните операции на устройството.

Менюта Home и Option

Използване на меню Home

Можете лесно да извършвате различни функции - например да възпроизвеждате музика, да промените настройки и т.н., като натиснете бутона HOME.



■ Списък на меню Home

За подробности вижте страниците, указани в скоби.

Music (Музика)	(20)
Video (Видеоклип)	(20)
Background Photos (Снимки за фон)	(20)
Radio	(15)
iPod & iPhone*	(21)
Import (Импортиране)	(19)
Fun Wake-up (Забавно събуждане)	(18)
Alarm Settings (Настройки на будилника)	(16)
Clock Settings (Настройки на часовника)	(12)
General Settings (Общи настройки)	(24)

* [iPod & iPhone] е налична само за модел ICF-CL75iP.

Използване на меню Option

Тази функция е полезна за лесна промяна на текущата настройка при използване на някоя от функциите, като натиснете бутона OPTION.

■ Списък на меню Option

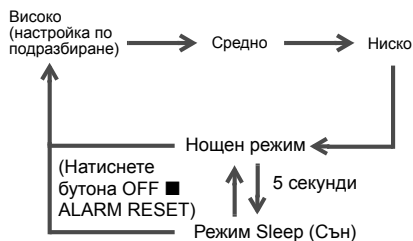
Set preset/Delete preset (Задай запаменена станция/Изтрий запаменена станция)	(15)
Select background photo (Избиране на снимка за фон)	(21)
Begin slide show/Stop slide show (Стартиране на slide show/Спиране на slide show)	(21)
Select music (Избор на музика)	(20)
Select video (Избор на видеоклип)	(20)
Set current device to Alarm (A/B) (Задаване текущото устройство на Будилник (A/B))	(17)

Регулиране силата на звука

Можете да регулирате силата на звука от 0 до 30, като използвате бутона VOL+ или VOL-.

Регулиране яркостта на дисплея

Нивото на яркостта се променя чрез неколккратно натискане на бутона SNOOZE/BRIGHTNESS.



Съвети

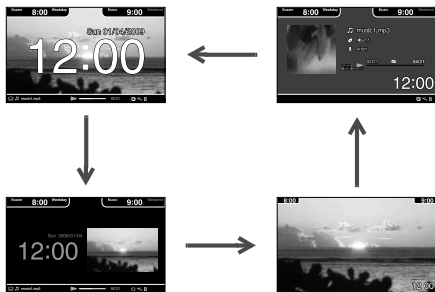
- Когато е зададен нощен режим и не работите с устройството, нощният режим превключва на режим Sleep (Сън) след 5 секунди. Ако искате да се върнете към екрана на часовника, натиснете бутона SNOOZE/BRIGHTNESS (Високо ниво на яркост) или натиснете бутона OFF ■ ALARM RESET (Нощно ниво на яркост).
- Когато е активиран режим Sleep (Сън), текущата снимка изчезва и фонът (тапетът) става черен.

Промяна на начина на извеждане на часовника

Дисплеят на часовника има четири варианта. Можете да изберете часовник, часовник и снимка, фото рамка и музикален или радио плейър.

1 Натиснете неколккратно бутонa DISPLAY.

- Цикълът на извеждане на дисплея на часовника се променя както е показано по-долу.



Забележка

- Можете да изберете дисплея на музикалния или радио плейър, докато слушате радио или музикален файл.

Слушане на радио

1 Натиснете бутонa RADIO BAND (ICF-CL75iP) или бутонa RADIO (ICF-CL70), за да включите радиото.

- Извежда радио екрана.

2 Натиснете бутонa RADIO BAND (ICF-CL75iP) или бутонa BAND (ICF-CL70) и изберете FM/AM радио обхват.

3 Изберете радио честота с помощта на ▲/▼.

4 За да изключите радиото, натиснете бутонa OFF ■ ALARM RESET.

- Връща се към екрана на часовника.

Забележка

- Обхватът на радио честотите е различен в зависимост от държавата или региона. Не забравяйте да сверите текущото си местонахождение, преди да използвате радиото. За подробности относно честотния обхват вижте раздел „Технически характеристики“ (31).

Запаметяване на станция

1 Следвайте стъпки от 1 до 3 от раздел „Слушане на радио“ по-горе, за да изберете желаната радио станция.

2 Натиснете бутонa OPTION и изберете [Set preset].

- Извежда се екранът за потвърждение и станцията е запаметена на новото място.

Забележка

- Това устройство запаметява станциите по реда, в който са настроени.
- Данните за запаметените станции няма да бъдат изтрити, ако изключите захранващия кабел.

Съвет

- ▲ : Сканира нагоре през честотните обхвати.
▼ : Сканира надолу през честотните обхвати.
- Сканирането започва от текущо настроената честота. Когато се приеме станция, сканирането спира.
- За да потърсите номер на запаметена станция, натиснете ◀▶, докато се появи желаният запаметен номер.
- Можете да запаметите ръчно 20 FM станции и 10 AM станции.
- Ако номерата за запаметяване се запълнят, изтрийте някоя ненужна станция.

Изтриване на запаметена станция

1 Изберете желания номер на запаметена станция с помощта на ◀/▶.

2 Натиснете бутона **OPTION** и изберете **[Delete preset]**.

- Извежда се екранът за потвърждение и избраната запаметена станция е изтрита.

Погобряване на приема

FM: Изтеглете напълно FM кабелната антена, за да увеличите чувствителността на приемане.

AM: Свържете приложената AM кръгова антена към устройството. Завъртете антената хоризонтално за оптимално приемане.

Забележка

- Дръжте цифровите музикални плейъри и мобилните телефони на разстояние от AM кръговата антена или FM кабелната антена, защото тяхната близост може да доведе до смущения в приема.
- Когато слушате радио със свързан към устройството iPod или докато зареждате iPod, може да възникна смущения в радио приема(само за ICF-CL75iP).

Съвет

- Ако FM радио станциите се приемат с шум, натиснете бутона **HOME**, за да изберете **[General Settings]**, а след това изберете **[Radio Setting]** и **[Mono]**. Радио приемането става по-чисто, но звукът ще бъде моно.

Използване на функцията таймер

Двойната функция за будилник ви позволява да използвате два отделно зададени часа за събуждане. За всеки от тях можете да изберете любим звук или да използвате оригинално записан звук с избрана снимка, която да изведете.

Настройване на будилника

1 Натиснете бутона **ALARM SET**.

- Извежда екрана **[Alarm Settings]**.

2 Изберете **[Alarm A]** или **[Alarm B]** и натиснете бутона **ENTER**.

3 Задайте всяка от следните настройки:

Забележка

- За да изберете **[Alarm Settings]**, можете да натиснете и бутона **HOME**.

■ Alarm A/Alarm B

Задайте будилника в положение **[ON]** или **[OFF]*** с помощта на ▲/▼.

* Фабрична настройка по подразбиране

Забележка

- Можете да включите или да изключите будилника и като натиснете бутона **ALARM A ON/OFF** или **ALARM B ON/OFF**.

■ Час на събуждане

Задайте часа на събуждане с помощта на ▲/▼/◀/▶.

Забележка

- Можете да смените настройката за час на събуждане и като преместите лостчето **TIME SET A** или **TIME SET B**.

Съвет

- За да увеличите или намалите часа на събуждане, натиснете лостчето нагоре или надолу - така ще увеличите или намалите часа на събуждане на стъпки от 1 минута. Ако задържите лостчето натиснато, часът на събуждане се увеличава или намалява на стъпки от 10 минути.

■ Звук на будилника

Изберете любимия си звук за събуждане с помощта на ▲/▼. Това устройство е снабдено със 7 режима за будилник, изброени по-долу.

FM радио	Задава запаметена FM станция.
AM	Задава запаметена AM станция.
Звънене	Задава сигнал за звънене.
Музика	Задава музика по желание.
Nature Sound*	Задава 5 вида природни звуци, запаметени предварително във вградената памет на устройството.
iPod**	Задава музика от iPod.
Fun Wake-up	Задава избран от вас оригинален глас и снимка (18).

* Фабрична настройка по подразбиране

**Опцията [iPod] е налична само за модел ICF-CL75iP.

Съвет

- За да зададете текущия звук, натиснете бутона OPTION, за да изберете [Set current device to Alarm (A)] или [Set current device to Alarm (B)].

■ Сила на звука за събуждане

Регулирайте силата на звука от 0 до 30 с помощта на ▲/▼.

Фабричната настройка по подразбиране е зададена на степен 8.

Забележка

- Не можете да регулирате силата на звука при звънене.

■ Дата за събуждане

Задайте датата за събуждане с помощта на ▲/▼.

Everyday	Будилникът ще се включва всеки ден.
Weekday*	Будилникът ще се включва от понеделник до петък.
Weekend	Будилникът ще се включва в събота или неделя.

*Фабрична настройка по подразбиране

4 Натиснете бутона ENTER.

- Желаните настройки са зададени.

Изключване настройката на будилника

Натиснете бутона OFF ■ ALARM RESET, за да изключите будилника. Будилникът ще се включи отново по същото време на следващия ден.

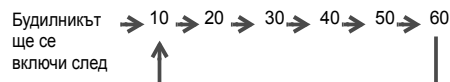
Забележка

- Когато будилникът се включи, се извежда първоначалния екран на будилника, с изключение на екрана [Fun Wake-up].
- За да научите как да постъпите при прекъсване на тока, вижте стр. 30.
- Ако времето за включване на будилника настъпи, докато прехвърляте файлове, будилникът ще се включи след приключване на прехвърлянето.

Използване на функцията „дрямка“

Можете да подремнете още няколко минути, като използвате функцията „дрямка“.

Можете всеки път да промените времето за дрямка, като натиснете бутона SNOOZE/ BRIGHTNESS.



Забележка

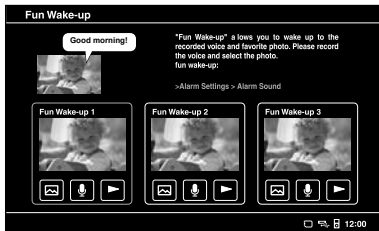
- Максималното време за дрямка е 60 минути.

Съвет

- За да изключите функцията „дрямка“, натиснете бутона OFF ■ ALARM RESET.

Fun Wake-up (Забавно събуждане)

Можете да се събудите от вашия оригинален глас и снимка, използвани като сигнал за събуждане. Ако искате да зададете будилника на Fun Wake-up (Забавно събуждане), вижте раздела „Настройване на будилника“ на стр. 16.



1 Натиснете бутона HOME.

2 Изберете [Fun Wake-up].

3 Изберете желаната настройка [📷], [🎤], [▶] от [Fun-Wake up 1] до [Fun-Wake up 3] с помощта на [◀/▶].

4 Задайте всяка от следните настройки:

■ За да изберете снимка

1 Изберете [📷] и натиснете бутона ENTER.

• Извежда се екранът за потвърждение.

2 Изберете желания носител с помощта на [▶/▶] и натиснете бутона ENTER.

3 Изберете желаната снимка от екрана с миниатюрни изображения с помощта на [▲/▼]/[▶/▶] и натиснете бутона ENTER.

• Избраната снимка се извежда в режим на пълен екран.

4 Изберете желаната снимка, като натиснете [▶/▶] и натиснете бутона ENTER.

• Извежда се екранът за потвърждение.

5 Изберете [Yes] с помощта на [▶/▶] и натиснете бутона ENTER.

• Избраната снимка се задава като снимка за фон (тапет).

■ За да запишете глас

1 Изберете [🎤] и натиснете бутона ENTER.

• Извежда се екранът за потвърждение.

2 Изберете [Yes] с помощта на [▶/▶] и натиснете бутона ENTER.

• Когато записът стартира, запишете гласа си на микрофона.

Забележка

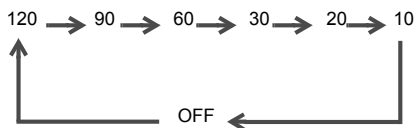
• Максималното време за запис е 10 секунди. Ако искате да спрете по време на записа, изберете [■].

• Ако искате да проверите записания глас, изберете [▶] и натиснете бутона ENTER.

Използване на таймера за заспиване

Можете лесно да настроите таймера за заспиване, като натиснете неколкократно бутона SLEEP.

Всеки път, когато натиснете бутона SLEEP, времето, след което таймерът ще изключи устройството (в минути) се променя както следва:



Съвет

- Когато е зададен таймерът за заспиване, на екрана се извежда индикация [SLEEP].

Nature Sound (природни звуци) за дълбок и непробуден сън

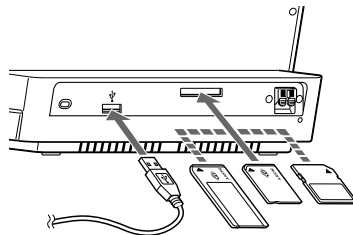
Предварително записаните природни звуци ви помагат да се отпуснете и да заспите непробудно.

- 1 Натиснете бутона HOME.
- 2 Изберете [Music] и натиснете бутона ENTER.
- 3 Изберете [Internal memory] и натиснете бутона ENTER.
- 4 Изберете желан файл с природни звуци и натиснете бутона ENTER.
- 5 Натиснете бутона SLEEP.

Слушане на музика, преглед на видеоклипове и снимки

Импортиране на файлове

- 1 Поставете плътно карта с памет в гнездото, като етикетът ѝ е обърнат към вас, или свържете USB устройство към задната част на часовника с радио.



- 2 Натиснете бутона HOME.
- 3 Изберете [Import] и натиснете бутона ENTER.
- 4 Изберете желан носител и натиснете бутона ENTER.
- 5 Сложете отметка срещу файловете, които желаете да импортирате с помощта на ▲/▼ и натиснете бутона ENTER. След това натиснете ►, за да изберете [Import].
 - Извежда се екранът за потвърждение.
- 6 Изберете [Yes] с помощта на ◀/▶ и натиснете бутона ENTER.
 - Започва копиране на избраните файлове във вградената памет.

Забележка

- За подробности относно картите с памет, които можете да използвате с това устройство, вижте раздел „Кarti с памет“ (26).
- Не изключвайте захранващия кабел от стенния контакт по време на операцията. Файлът, който импортирате, може да се повреди.
- Извадете картата с памет от гнездото или изключете USB устройството от USB конектора, като го изтеглите в обратна посока на тази, в която сте го пхнали.

Изтриване на файлове

1 Натиснете бутона HOME.

2 Изберете [General Settings], изберете [Delete files], а след това натиснете бутона ENTER.

3 Изберете вградената памет и натиснете бутона ENTER.

4 Сложете отметка срещу файловете, които желаете да изтриете с помощта на ▲/▼ и натиснете бутона ENTER. След това натиснете ►, за да изберете [Delete].

- Извежда се екранът за потвърждение.

5 Изберете [Yes] с помощта на ◀/▶ и натиснете бутона ENTER.

- Избраните файлове се изтриват от вградената памет.

Забележка

- Това устройство не може да използва данни, криптирани или компресирани например чрез въвеждане на пръстов отпечатък или парола.
- Прочетете и ръководството на свързаното устройство.
- Не се гарантира съвместимост с всички външни устройства.
- Докато възпроизвеждате или поставяте на пауза музикален или видео файл, не можете да копирате или да изтривате файлове.

Възпроизвеждане на музика, видеоклипове и задаване на снимка за фон (тапет)

1 Натиснете бутона HOME.

2 Изберете [Music] или [Video] и [Background Photos] и натиснете бутона ENTER.

3 Изберете желаната носител и натиснете бутона ENTER.

4 Изберете желаната снимка и натиснете бутона ENTER.

- Възпроизвежда избрания музикален или видео файл.

Съвет

- Можете да възпроизведете директно музикален или видео файл и като натиснете бутона USB/MEMORY ►.

- За да зададете снимка за фон (тапет) както следва:

5 Изберете желаната снимка и натиснете бутона ENTER.

- Извежда се екранът за потвърждение.

Съвет

- Можете да изведете следващата или предходната снимка, като натиснете ◀/▶.

- За да промените музикалния или видео файл, натиснете бутона OPTION, за да изведете меню [Option], а след това изберете [Select music] или [Select video].

- За подробности относно промяната на всяка настройка за музика, видеоклип и снимка, вижте раздел “Общи настройки” (24).

6 Изберете [Yes] с помощта на ◀/▶ и натиснете бутона ENTER.

- Избраната снимка се задава като снимка за фон (тапет).

Забележка

- Проверете предварително поддържаните файлови формати, вижте раздел „Технически характеристики“ на стр. 31.
- Не можете да изведете снимка-обложка за WMA съдържание.
- Снимките се използват само за фон (тапет). Снимката за фон не може да се възпроизвежда.

Съвет

- За да промените снимката за фон (тапет), натиснете бутона OPTION, за да изведете меню [Option], а след това изберете [Select background photo].
- Можете да изберете тапет измежду 6 предварително запаметени снимки във вградената памет.

Загаване/Смартуране на slideshow

Най-напред трябва да изберете снимка, която да бъде зададена като фон. Следвайте стъпки от 1 до 6 от предишния раздел на стр. 20, а след това:

1 Натиснете бутона OPTION.

2 Изберете [Begin slide show].

3 Натиснете бутона ENTER.

- Всички снимки от устройството (носителя), избрани на стъпка 3 от предишния раздел на стр. 20 ще започнат да се извеждат една след друга.

Забележка

- Фабричната настройка по подразбиране за интервала на показване е 10 секунди. Ако искате да промените интервала, вижте стр. 24.

Други операции за възпроизвеждане на музика и видеоклипове

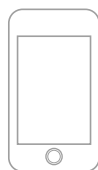
Възпроизвеждане/ Пауза	Натиснете бутон USB/ MEMORY ► .
Рестарт	Натиснете бутон USB/ MEMORY ► .
Прескачане на предходен/следващ	Натиснете ►►/◄◄.
Превъртане напред/ назад	Натиснете и задръжте ►►/◄◄.
Стоп	Натиснете бутон OFF ■ ALARM RESET.

Използване на функциите на iPod и iPhone (Само за ICF-CL75iP)

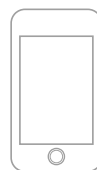
Можете да слушате музика и др. от iPod, свързан към това устройство. За да използвате iPod, вижте упътването за потребителя на вашия iPod.

Съвместими iPod/iPhone модели

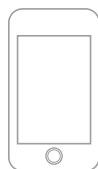
Съвместимите iPod/iPhone модели са както следва. Предварително актуализирайте вашия iPod/iPhone, за да използвате най-новия софтуер.



iPod тъч 3-то поколение



iPod тъч 2-ро поколение



iPod тъч 1-во поколение



iPod nano 5-то поколение
(видеокамера)



iPod nano 4-то поколение
(видео)



iPod nano 3-то поколение
(видео)



iPod nano 2-ро поколение (алуминий)



iPod nano 1-во поколение



iPhone



iPod 5-то поколение (видео)



iPod 4-то поколение (цветен дисплей)



iPod 4-то поколение



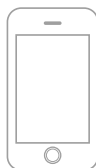
iPod класик



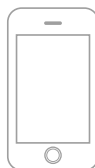
iPod мини



iPhone 4



iPhone 3GS



iPhone 3G

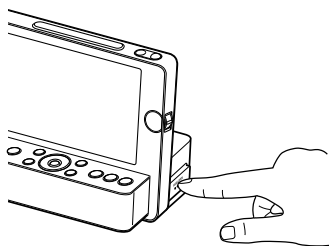
Забележка

- Разбъркано възпроизвеждане от iPod не е достъпно за това устройство.
- Sony не носи отговорност в случай на загуба или повреда на данни, записани на iPod, когато използвате iPod, свързан с това устройство.
- iPod 4-то поколение (цветен дисплей) не може да възпроизвежда снимки.

Работа с iPod

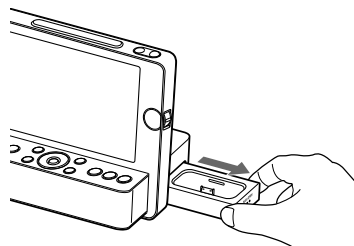
Можете да възпроизвеждате музика или видеоклипове от iPod, като го свържете към това устройство. За подробности относно работата с iPod вижте упътването за потребителя на вашия iPod.

1 Натиснете PUSH OPEN.



- Докинг поставката се изважда наполовина.

2 Изтеглете докинг поставката докрай.



3 Прикрепете адаптера за вашия iPod/iPhone.

Забележка

Универсален докинг адаптер

За iPhone За iPhone 3G За iPhone 4



- Ако използвате iPhone, iPhone 3G, iPhone 3GS или iPhone 4, прикрепете приложения универсален докинг адаптер за iPhone, iPhone 3G, iPhone 3GS или iPhone 4, преди да го свържете към устройството.

Номерът на адаптера, 12, 15 или 19, е указан от долната страна на приложените универсални докинг адаптери. 12 е за iPhone, 15 е за iPhone 3G и iPhone 3GS, а 19 е за iPhone 4. Преди да започнете работа с iPhone, проверете номера на адаптера.

4 Поставете вашия iPod/iPhone в конектора на устройството.

5 Натиснете бутона iPod/iPhone ►II.

- iPod започва възпроизвеждане.

Забележка

- iPod тъч/iPhone не може да възпроизвежда видео автоматично. Стартирайте възпроизвеждането на видео от iPod.
- Не можете да изведете обложка на албум за iPod или iPhone на това устройство.

Избягване на снимка от iPod

Ако желаете да изведете снимка от iPod на това устройство, изберете [Video] в менюто [iPod & iPhone], докато възпроизвеждате от iPod.

Основни операции на това устройство

За да	Натиснете
Спрете iPod	Бутон OFF ■ ALARM RESET
Спрете възпроизвеждането на пауза	Бутон iPod & iPhone ►II. За да възобновите възпроизвеждането, го натиснете още веднъж.
Преминете към следваща песен	►►
Се върнете към предходната песен	◄◄
Откриете определен участък, докато слушате звука	►► или ◄◄, докато възпроизвеждате и задръжте, докато откриете участъка.
Се върнете към предходното меню	Бутон BACK/iPod MENU
Изберете опция от менюто	▲/▼
Влезете в избраното меню или да започнете възпроизвеждане	Бутон ENTER

Съвет

- Друг начин да възпроизвеждате от iPod е да натиснете бутона HOME, за да изберете [iPod & iPhone].
- Можете да работите с менюто за iPod тъч и iPhone, ако вече сте избрали [Music] или [Video].

Зареждане на iPod

Можете да използвате устройството като зарядно устройство за батерията на iPod. Зареждането започва, щом свържете iPod.

Задаване на будилник на iPod.

Можете да настроите будилника на своя iPod. За подробности как да настроите звука от iPod като сигнал за събуждане, вижте раздела „Настройване на будилника“ на стр. 16.

Допълнителна информация

Общи настройки

1 Натиснете бутона HOME.

2 Изберете [General Settings] и натиснете бутона ENTER.

3 Изберете всяка от следните настройки:

■ Настройка на езика

Изберете езика на дисплея с помощта на ▲/▼.

Настройка на езика	Английски*, немски, испански, френски, италиански, португалски, руски, холандски
--------------------	----------------------------------------------------------------------------------

* Фабрична настройка по подразбиране

■ Настройка за музика

Изберете режима за възпроизвеждане с помощта на ▲/▼.

Normal*	Възпроизвежда музика без повтаряне.
Repeat	Възпроизвежда музика неколккратно.
Repeat 1 Song	Текущата песен се възпроизвежда неколккратно.

* Фабрична настройка по подразбиране

■ Настройка за видеоклипове

Променете режима за възпроизвеждане с помощта на ▲/▼.

Режим на извеждане* ³	Full screen mode* ⁴	Извежда изображение, уголемено до изпълване на екрана.* ²
	Fit to screen* ¹	Приближава центъра на изображението достатъчно, за да се вмести то на целия екран.* ²
Режим на демонстрация	ON* ¹	Активира режима на демонстрация.
	OFF	Изключва режима на демонстрация.

*¹ Фабрична настройка по подразбиране

*² Данните за оригиналното изображение не се променят.

*³ Режимът на извеждане не е достъпен, докато възпроизвеждате видео файл от iPod/iPhone.

*⁴ В зависимост от видео формата, някои видео файлове може да не се изведат на пълен екран.

■ Настройка за снимки

Изберете режима за извеждане на снимките с помощта на ▲/▼/◀/▶.

Режим на извеждане	Full screen mode	Извежда се цялата снимка.
	Fit to screen*	Размерът на снимката се вмести в екрана на устройството
Slide show	ON*	Възпроизвежда slideshow.
	OFF	Отменя възпроизвеждането на slideshow.
Интервал на slideshow	10 сек.*/1 мин./1 час/12 часа/24 часа	
Предварително запаметени снимки	ON*	Когато е активиран [Background Photos] или [Fun Wake-up] се извеждат предварително запаметени снимки.
	OFF	Не се извеждат предварително запаметени снимки.**

* Фабрична настройка по подразбиране

** Ако всички файлове със снимки, импортирани на това устройство, бъдат изтрети, тази настройка автоматично се задава в положение [ON].

■ Настройка за радио

Изберете настройката за радио с помощта на ▲/▼.

Стъпка за AM канали

10kHz	За САЩ и Канада
9kHz	За Европа

FM Mono/Auto

Mono	Радиото свири в принудителен моно режим.
Auto*	Превключва автоматично от стерео към моно в отговор на FM сигнала.

* Фабрична настройка по подразбиране

■ Нулиране на всички настройки

Връща текущите настройки към стойностите им по подразбиране.

■ Форматиране

Форматирането изтрива всички музикални файлове, видеоклипове и снимки, за да освободи място на вградената памет.

Забележка

- В зависимост от проблема може да се наложи нулиране на устройството. В този случай данните, запазени във вградената памет, ще бъдат изтрити.
- Всички файлове, импортирани във вградената памет, ще бъдат изтрити, с изключение на предварително запазените музикални файлове и снимки.
- Не форматирайте вградената памет, като свържете към други външни устройства.

■ Изтриване на файлове

Можете да изтриете избрани файлове от вградената памет. Вижте „Изтриване на файлове“ на стр. 20.

■ Информация за устройството

Извежда информация за това устройство.

4 Натиснете бутона ENTER.

- Желаните настройки са направени.

Отстраняване на проблеми

Ако не успеете да отстраните даден проблем, след като сте извършили следните проверки, свържете се с най-близкия доставчик на Sony.

Не можете да включите захранването.

- Пъхнете плътно щепсела на захранващия кабел.

Не чувате звук от това устройство.

- Силата на звука е намалена докрай. Увеличете силата на звука.

След прекъсване на тока се извежда екранът за сверяване на часовника.

- Батерията е изтощена. Подменете батерията. Извадете старата от устройството и поставете нова.

Когато започне лятното часово време, часовникът не премества часа автоматично.

- Уверете се, че часовникът е сверен правилно.

Будилникът не се включва в зададения час.

- Проверете дали [Alarm A] или [Alarm B] са изведени правилно.

Будилникът се включва в зададения час, но не се чува звук.

- Проверете силата на звука, зададена за сигнала.

Не се възпроизвежда музикален файл от USB устройство.

- USB устройството не може да бъде разпознато, опитайте с друго USB устройство.

Не можете да слушате AM радио станция.

- Свържете AM кръговата антена към това устройство.

На екрана не се извеждат снимки.

- Поставете карта с памет или свържете правилно USB устройство.
- Поставете карта с памет, съдържаща снимки, или свържете външно устройство, съдържащо снимки.
- Проверете файловите формати, които могат да бъдат възпроизведени.

Някои изображения не се извеждат.

- Устройството може да възпроизвежда, запазва, изтрива или да извършва друга операция с до 9 999 файла с изображения.

Запазените предварително снимки винаги се включват в зададеното slideshow.

- Вижте „Общи настройки“ на стр. 24, за да изключите извеждането на предварително запазените снимки.

Изтрили сте неволно снимка.

- След като изтриете снимка, повече не можете да я възстановите.

Не се чува звук от iPod (само за ICF-CL75iP)

- Уверете се, че iPod е свързан надеждно.
- Увеличете силата на звука.

Не можете да работите с iPod чрез това устройство (само за ICF-CL75iP).

- Уверете се, че iPod е свързан надеждно.

Батерията на iPod не може да бъде заредена (само за ICF-CL75iP).

- Уверете се, че iPod е свързан надеждно.
-

Карти с памет

Носител “Memory Stick”

Носителите “Memory Stick” представляват компактен преносим IC носител на запис с голям капацитет за съхранение на данни. Видовете “Memory Stick”, които можете да използвате с това радио с часовник, са изброени в таблицата по-долу.

Видове “Memory Stick”, които може да използва радиото с часовник

С това радио с часовник можете да използвате следните видове носители “Memory Stick”^{*1}:

Вид носител “Memory Stick”	Възпроизвеждане
“Memory Stick” ^{*2} (Не е съвместим с “MagicGate”)	○
“Memory Stick” ^{*2} (Съвместим с “MagicGate”)	○
“MagicGate Memory Stick” ^{*5}	○
“Memory Stick PRO” ^{*2}	○
“Memory Stick PRO DUO”	○
“Memory Stick PRO-HG”	–
“Memory Stick Micro” ^{*3} (“M2” ^{*4})	○

*1) Радиото с часовник поддържа FAT32. Демонстрирана е безпроблемна работа на радиото с часовник с носител “Memory Stick” с капацитет 32 GB или по-малко, произведен от Sony Corporation. Не можем обаче да гарантираме безпроблемна работа с всички носители “Memory Stick”.

*2) Радиото с часовник е снабдено с гнездо, съвместимо с носител със стандартен размер и с размер Duo. Можете да използвате както “Memory Stick” със стандартен размер, така и “Memory Stick Duo” с компактен размер, без да се налага да използвате “Memory Stick Duo” адаптер.

*3) Когато използвате носител “Memory Stick Micro” с радиото с часовник, винаги го поставяйте в M2 адаптер.

*4) “M2” е съкращение за “Memory Stick Micro” носител. В този раздел терминът “M2” се използва за описание на носител “Memory Stick Micro”.

*5) Не можете да извършвате четене/запис на данни, които изискват технология за защита на авторското право “MagicGate”. “MagicGate” е общото име на технологията за защита на авторското право, разработена от Sony с използването на автентикация (удостоверяване на самоличност) и криптиране.

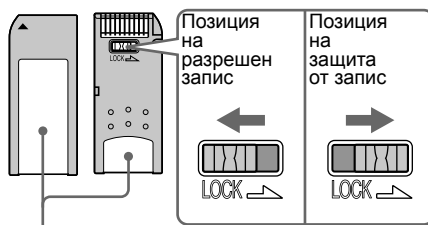
- Радиото с часовник не поддържа 8-битово паралелно прехвърляне на данни.

Забележки за употреба

- За най-новата информация относно носителите “Memory Stick”, които поддържа радиото с часовник вижте информацията за съвместимост на “Memory Stick” на уеб страницата на Sony:
<http://www.memorystick.com/en/support/compatible.html>
- Не поставяйте повече от един носител “Memory Stick” едновременно, защото може да възникне проблем с радиото с часовник.
- Ако използвате носител “Memory Stick Micro” с радиото с часовник, носителят “Memory Stick Micro” трябва да бъде поставен в “M2” адаптер.

- Ако поставите в радиото с часовник без “M2” адаптер, може да не успеете да извадите носителя “Memory Stick Micro”.
- Ако поставите носител “Memory Stick Micro” в “M2” адаптер и поставите “M2” адаптера в адаптер за носител “Memory Stick Duo”, радиото с часовник може да не работи както трябва.
- Когато форматируете носител “Memory Stick”, използвайте форматиращата функция на вашето радио с часовник. Ако форматируете носителя “Memory Stick” на вашия компютър, впоследствие изображенията може да не се извеждат правилно.
- Когато форматируете носител “Memory Stick”, всички данни, включително защитените файлове с изображения ще бъдат изтрети. За да избегнете случайно изтриване на важни данни, проверете съдържанието на носителя “Memory Stick”, преди да го форматируете.
- Не можете да записвате, редактирате или изтривате данни, ако плъзнете ключето за защита от запис в положение LOCK.

Ключе за защита от запис



Поставете етикета тук

- Не залепяйте други материали, освен приложния етикет на мястото за етикета. Когато залепите приложния етикет, трябва да го поставите на предназначения за етикета място. Внимавайте етикетът да не стърчи извън него.

SD карта с памет

Гнездото за SD карта с памет на радиото с часовник ви позволява да използвате следното:

- SD карта с памет^{*1}
 - miniSD карта с памет, microSD карта с памет (Необходим е адаптер.)^{*2}
 - SDHC карта с памет^{*3}
 - MMC стандартна карта с памет^{*4}
- Не можем да гарантираме безпроблемна работа с всички видове SD карти с памет и MMC стандартни карти с памет.

*1) Демонстрирано е, че радиото с часовник работи безпроблемно с SD карти с памет с капацитет 2 GB или по-малки.

*2) Някои продавани в търговската мрежа адаптери за карти имат издадени отзад терминали. Този тип адаптери може да не работят както трябва с радиото с часовник.

*3) Демонстрирано е, че радиото с часовник работи безпроблемно с SDHC карти с памет с капацитет 8 GB или по-малки.

*4) Демонстрирано е, че радиото с часовник работи безпроблемно с MMC стандартни карти с памет с капацитет 2 GB или по-малки.

Забележки за употреба

Не можете да извършвате четене на данни, които изискват технологии за защита на авторското право.

Забележки за използването на карта с памет

- Когато използвате карта с памет, проверете дали поставяте картата в правилната посока и правилното гнездо.
- Когато поставяте карта с памет, ще влезе само част от нея; не се опитвайте да я вкарате насила докрай, защото това може да повреди картата с памет и/или радиото с часовник.
- Не изваждайте карта с памет, докато радиото с часовник чете или записва данни. В противен случай данните може да станат нечетими или да бъдат изтрети.
- Препоръчваме ви да правите резервно копие на важните си данни.
- Данни, обработени на компютър, може да не се изведат на радиото с часовник.
- Когато пренасяте или съхранявате карта с памет, сложете я в приложеното с нея калъфче.
- Не докосвайте терминала на картата с памет с ръка или с метален предмет.
- Не удряйте, не огъвайте и не изпускате картата с памет.
- Не разглобявайте и не модифицирайте картата с памет.
- Не позволявайте картата с памет да се намокри.
- Не използвайте и не съхранявайте карта с памет при следните условия:
 - На места, излизащи извън ограниченията на условията за работа, включително места като нагорещеното купе на автомобил, паркиран на слънце и/или паркиран през лятото, на открити места, изложени на пряка слънчева светлина или в близост до нагревателни уреди
 - На влажни места или места, където има наличие на корозивни вещества
 - На места, изложени на статично електричество или електрически смущения

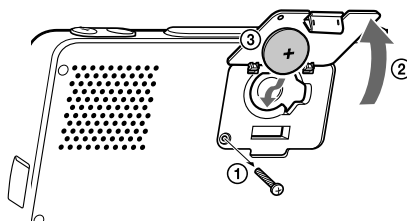
Предпазни мерки


- Работете с устройството, като използвате източник на захранване, указан в раздел „Технически характеристики“.
- Когато изключвате захранващия кабел, издърпайте го за щепсела; не дърпайте самия кабел.
- Тъй като в говорителя е вграден силен магнит, дръжте личните си кредитни карти, използващи магнитно кодиране, или навивани с пружина часовници далеч от устройството, за да избегнете евентуална повреда вследствие въздействието на магнита.
- Не оставяйте устройството в близост до източник на топлина като радиатор или въздуховод, или на място, изложено на пряка слънчева светлина, прекалено запрашаване, механични вибрации или сътресения.
- Осигурете адекватна циркулация на въздух, за да предотвратите нагряване на вътрешността на устройството. Не поставяйте устройството върху повърхност (килим, одеяло и др.) или в близост до материали (пердета), които може да запушат вентилационните му отвори.
- Ако твърд предмет или течност попаднат в устройството, изключете го от мрежовото захранване и проверете устройството при квалифициран персонал, преди да го включите отново.
- За да почистите корпуса, използвайте меко платче, навлажнено с мек почистващ разтвор.
- Не докосвайте кабела на външната FM антена по време на гръмотевична буря. Нещо повече - веднага изключете захранващия кабел от радиото.

Ако имате въпроси или проблеми, свързани с устройството, консултирайте се с най-близкия доставчик на Sony.

Подмяне на батерията

- 1** Оставете щепсела на захранващия кабел включен към стенния контакт и свалете винтчето, което придържа капачето на отделението за батерията отзад на устройството с помощта на отверка.
- 2** Отворете отделението за батерията.
- 3** Поставете нова батерия в отделението, като внимавате страната + да сочи нагоре.
- 4** Затворете капачето на отделението за батерията и завинтете винтчето.




- 5** Натиснете бутона HOME и бутона DISPLAY едновременно в екрана на меню [Home], за да изключите индикацията  на екрана.

Забележка

- Когато подменяте батерията, не изключвайте щепсела от стенния контакт. В противен случай календарът, текущото време, настройката на будилника и запаметените радио станции ще бъдат изтрити.

Забележка за настройката на будилника в случай на прекъсване на тока

В случай че токът спре, настройката на будилника ще се запази до пълното изразходване на батерията. Следните функции обаче ще бъдат повлияни от прекъсването:

- Подсветката няма да свети.
- Ако будилникът е зададен в друг режим освен този на звънене, той автоматично ще премине в режим на звънене.
- Ако токът спре, докато звучи сигналът на будилника, сигналът ще спре.
- Ако сигналът на будилника не спре, той ще звучи в продължение на 5 минути.
- Ако на дисплея е изведена индикация , в случай на прекъсване на тока сигналът на будилника няма да прозвучи. Ако се появи тази индикация, подменете батерията.
- Функцията „дрямка“ няма да работи.
- При спиране на тока сигналът на будилника ще прозвучи в зададеното време само веднъж.

Забележка

- За да поддържа точно време, това устройство е снабдено с батерия CR2032, която служи за резервен източник на захранване. Ако токът спре, докато зарядът на батерията е слаб, текущото време и настройката на будилника ще бъдат нулирани. Подменете батерията с литиева батерия Sony CR2032. Използването на друга батерия може да причини пожар или експлозия.

Забележка за потребителите в Европа (с изключение на Източна Европа)

Часовникът е предварително настроен фабрично и паметта му се захранва от монтираната батерия Sony CR2032. Ако на дисплея се изведе екранът за сверяване на часовника, когато включите устройството към електрическата мрежа за първи път, вероятно зарядът на батерията е изразходван. В този случай се консултирайте с доставчик на Sony. Предварително монтираната батерия Sony CR2032 се счита за част от продукта и се покрива от гаранцията. Необходимо е да покажете „Забележка за потребителите в Европа (с изключение на Източна Европа)“ (в това ръководство) на доставчик на Sony, за да потвърдите гаранцията за този продукт.

ЗАБЕЛЕЖКИ ЗА ЛИТIEВATA БАТЕРИЯ

- Изтрийте батерията със сухо платче, за да прави по-добър контакт.
- Спазвайте правилния поляритет, когато поставяте батерията.
- Не хващайте батерията с метални пинсети, защото може да предизвикате късо съединение.

Търговски марки

-  “Memory Stick”, **MEMORY STICK**, “Memory Stick Duo”, **MEMORY STICK DUO**, “MagicGate Memory Stick”, “Memory Stick PRO”, **MEMORY STICK PRO**, “Memory Stick PRO Duo”, **MEMORY STICK PRO DUO**, “Memory Stick PRO-HG Duo”, **MEMORY STICK PRO-HG DUO**, “Memory Stick Micro”, **MEMORY STICK MICRO M2**, **MEMORY STICK-ROM**, “Memory Stick-ROM”, “MagicGate” и **MAGIC GATE** са търговски марки или регистрирани търговски марки на Sony Corporation.
- iPhone, iPod, iPod класик, iPod нано и iPod тъч са търговски марки на Apple Inc., регистрирани в САЩ и други страни. “Made for iPod” и “Made for iPhone” означава, че даден електронен аксесоар е предназначен специално за връзка с iPod или iPhone и техният разработчик удостоверява, че този аксесоар отговаря на работните стандарти на Apple. Apple не е отговорна за безпроблемната работата на това устройство и за това дали то спазва изискванията за безопасност и регулаторните стандарти. Имайте предвид, че използването на този аксесоар с iPod или iPhone може да предизвика смущения на безжичната връзка.
- Технологиата за аудио кодиране MPEG Layer-3 е по лиценз на Fraunhofer IIS и Thomson Multimedia.
- Dream Machine е търговска марка на Sony Corporation.
- No Power No Problem е търговска марка на Sony Corporation.

Технически характеристики

■ Радио

Честотен диапазон:

За Европа

FM: 87.5 MHz - 108 MHz (стъпка на канал 0.05 MHz)

AM: 531 kHz - 1,602 kHz (стъпка на канал 9 kHz)

Брой на запаметени станции: 20 FM, 10 AM

■ Будилник

Брой сигнали за събуждане: Два

Будилник през уикенда: Every day (всеки ден)/Work day (работен ден)/Weekend (уикенд)

Snooze (Дрямка): На 10-минутни интервали до 1 час

Fun Wake up (Забавно събуждане - Снимка за събуждане и записан глас): Брой: 3

Максимално време за запис: 10 секунди

■ iPod (само за ICF-CL75iP)

DC изходна мощност: 5 V

Максимална изходна мощност: 500 mA

■ Общи

Размер на LCD екрана: 7 инча/WVGA (800 x 480)

Яркост: 4 степени (Hi (висока), Mid (средна), Lo (ниска), Night mode (нощен режим))

Говорители: Ø31.3 mm (1.2 инча) x 2

Номинален импеданс 8 Ω

Гнездо за карта с памет:

Многофункционално гнездо за карти с памет (MS, MS PRO,

MS Duo, MS PRO Duo, SD, SDHC, MMC)/USB

Размер на вградената памет (Достъпна за потребителя): 1 GB (902 MB)

Аудио:

MP3

Битрейт: 32 kbps - 320 kbps (VBR-съвместим)

Семплираща честота: 8 kHz - 48 kHz

WMA*1*2

Битрейт: 32 kbps - 192 kbps

Семплираща честота: 8 kHz - 48 kHz

*1) Поддържа версия 7.0, 8.0

*2) Не можете да възпроизведате файлове със защита на авторските права на това устройство.

Снимки: JPEG (Максимален размер: 4 096 x 4 096)

Slide show: 10 сек./1 мин./1 час/12 часа/24 часа

Формат за видео компресия:

MPEG-1

Файлов формат: MP4 файлов формат, AVI файлов формат

Разширение: .mpg, .avi

Битрейт: Максимум 4 Mbps

Кадрова честота: Максимум 30 fps

Резолюция: Максимум 720 x 576

MPEG-4

Файлов формат: MP4 файлов формат, AVI

File файлов формат

Разширение: .mp4, .avi

Профил: Advanced Simple Profile

Битрейт: Максимум 4 Mbps

Кадрова честота: Максимум 30 fps

Резолюция: Максимум 720 x 576

Motion-JPEG

Формат: Quick Time формат, AVI формат

Разширение: .mov, .avi

Резолюция: Максимум 640 x 480

Формат за аудио компресия:

AAC-LC (За MP4, AVI файлов формат)

Канали: Максимум 2 канала

Семплираща честота: 24, 32, 44.1, 48 kHz

MPEG-3 (За AVI файлов формат)

Канали: Максимум 2 канала

Семплираща честота: 24, 32, 44.1, 48 kHz

PCM (За MPEG-1)

Канали: Максимум 2 канала

Семплираща честота: 24, 32, 44.1, 48 kHz

Режим Sleep (Сън): 10 мин./20 мин./30

мин./60 мин./90 мин./120 мин.

Nature sound (Природни звуци): Sea Waves

(морски вълни), Birds (птици), Rain (дъжд),

Brook (горско поточе), Under the Sea (на

морското дъно)

Изходна мощност: 1 W + 1 W (при 10%

изкривяване на хармониците)

Изисквания към хранването:

За Европа: 230 V AC, 50 Hz

Консумация на енергия: 18 W (При степен на яркостта Hi (висока))

Резервна батерия: CR2032

Размери (Приблизително): 205.6 x 148 x 119.5 mm (ш/в/д)

(без издадените части и бутони)

Тегло (Приблизително):

ICF-CL75iP: 1006 g

ICF-CL70: 950 g

(със хранящото устройство)

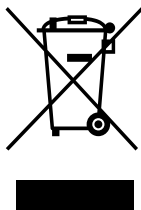
Вижте приложените артикули на стр. 11

SONY®

<http://www.sony.net/>

Sony Corporation Printed in Czech Republic (EU)

BG



Изхвърляне на стари електрически и електронни уреди (приложимо в Европейския съюз и други Европейски страни със системи за разделно събиране на отпадъци)

Този символ върху устройството или върху неговата опаковка показва, че този продукт не трябва да се третира като домакински отпадък. Вместо това той трябва да бъде предаден в съответния събирателен пункт за рециклиране на електрически и електронни уреди. Като предадете този продукт на правилното място, вие ще помогнете за предотвратяване на негативните последици за околната среда и човешкото здраве, които биха възникнали при изхвърлянето му на неподходящо място. Рециклирането на материалите ще спомогне да се съхранят природните ресурси. За подробна информация относно рециклирането на този продукт можете да се обърнете към местната градска управа, фирмата за събиране на битови отпадъци или магазина, откъдето сте закупили продукта.